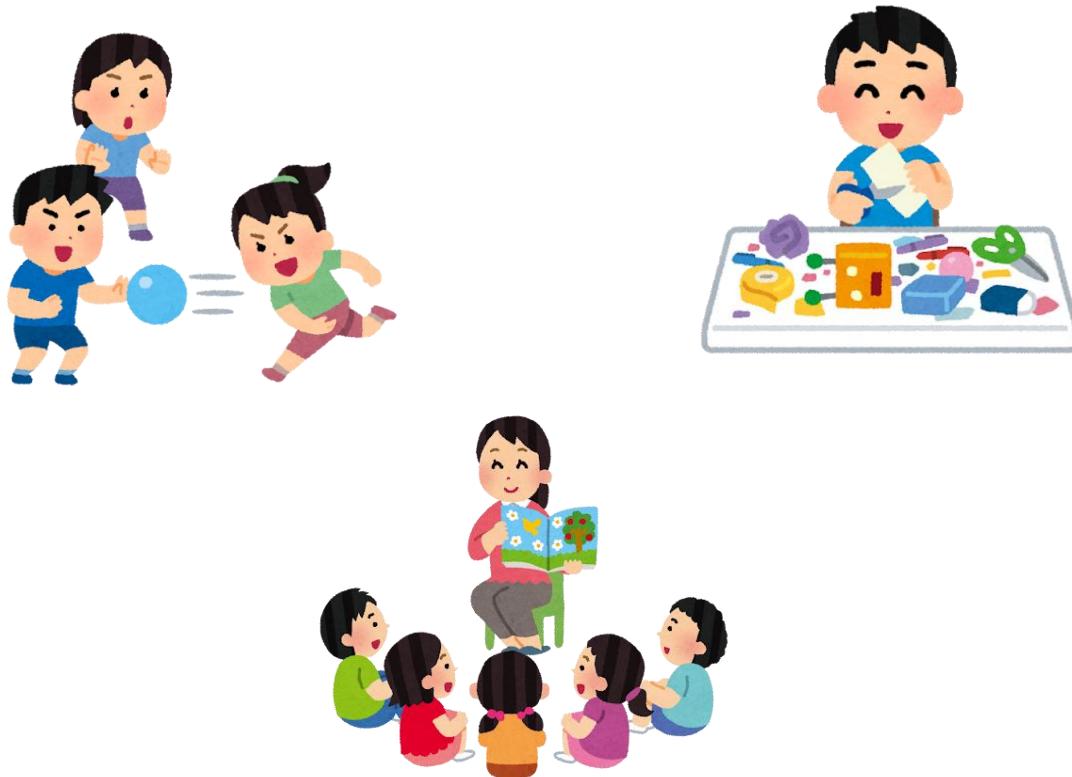


令和 8(2026)年度  
Ano Letivo Reiwa 8/2026

放課後こども教室  
Salinha Infantil Pós-Aula  
“Houkago Kodomo Kyoushitsu”  
(わくわくたいけんルーム)  
(Waku Waku Taiken Room)  
利用案内  
Informação de Uso



みよし市  
Cidade de Miyoshi

## SUMÁRIO

1	O que é ‘Salinha Infantil Pós-Aula’?	• • • • •	P1
2	Sobre cada salinha	• • • • •	P1
3	Crianças que podem participar	• • • • •	P1
4	Sistema de Administração	• • • • •	P2
5	Sobre os dias de atividade	• • • • •	P1
6	Sobre o horário de atividade	• • • • •	P2
7	Sobre o método de inscrição	• • • • •	P3
	(1) Cronograma da Inscrição Primária	• • • • •	P3
	(2) Sobre a Inscrição Secundária	• • • • •	P3
	(3) Sobre a Inscrição Temporária	• • • • •	P3
8	Sobre o valor a ser pago pelos responsáveis	• • • • •	P3
9	Sobre o valor do seguro contra acidente	• • • • •	P3
10	Sobre a desistência do uso	• • • • •	P3
11	Sobre a participação	• • • • •	P4
	(1) Sobre como registrar os dias que pretende usar	• • • • •	P4
	(2) Sobre como comunicar a presença ou ausência	• • • • •	P4
	(3) Sobre o ato de buscar a criança	• • • • •	P4
	(4) Sobre o broche de participação	• • • • •	P5
12	Sobre as Medidas tomadas em casos de emergências	• • • • •	P5
13	Pedidos aos tutores e responsáveis	• • • • •	P5

## 1 O QUE É ‘SALINHA INFANTIL PÓS-AULA’ (conhecido como Waku Waku Taiken Room)?

Trata-se de um projeto que utiliza salas de escolas primárias após o término das aulas, criando um espaço seguro e aconchegante para as crianças, contando com a participação de moradores da região para realizar atividades de aprendizado, esportivas, culturais, de interação, entre outros.

O objetivo é incentivar a manutenção de um ambiente social onde as crianças sejam criadas de forma saudável.

Temos um programa com atividades divertidas com diferentes temas a cada dia. Além disso, dependendo do conteúdo do programa, pode ser que convidemos algum professor ou profissional de fora para participar da atividade.

## 2 SOBRE CADA SALINHA

(1) O nome de cada Salinha Infantil em cada escola é conforme a tabela abaixo.

Nome	Local	Capacidade	Contato
Chubu Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Chubu Shogakko	70 crianças	
Hokubu Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Hokubu Shogakko	110 crianças	
Nanbu Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Nanbu Shogakko	60 crianças	
Tenno Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Tenno Shogakko	110 crianças	
Miyoshi Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Miyoshi Shogakko	50 crianças	
Miyoshigaoka Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Miyoshigaoka Shogakko	80 crianças	
Midorigaoka Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Midorigaoka Shogakko	70 crianças	
Kurozasa Shogakko Waku Waku Taiken Room	Dentro do Kurozasa Shogakko	70 crianças	Será informado assim que for aprovado o ingresso.

(2) Pontos de Atenção

O número descrito na tabela anterior como “capacidade” se refere a quantidade de crianças que podem ser cadastradas como usuárias. Ou seja, no caso dos programas de atividades realizados dentro das salinhas, será definido uma quantidade diferente de crianças que podem participar, por questões de segurança. Quando houver uma grande quantidade de crianças que desejam participar, faremos uma seleção ou um sorteio para cada programa de atividades. (No caso das escolas Hokubu e Tenno, será dado preferência para as crianças que não conseguiram vaga no Clubinho para ano letivo R8/2026.)

## 3 CRIANÇAS QUE PODEM PARTICIPAR

Crianças que estão matriculadas numa escola primária onde é realizado as atividades da Salinha Infantil, e que estejam entre a 1<sup>a</sup> série a 6<sup>a</sup> série.

(1) Crianças matriculadas nas escolas Hokubu ou Tenno

- A) Por conta do Clubinho Infantil ter uma lista grande de crianças esperando por vaga, **não é possível utilizar o Clubinho Infantil (Jidou Kurabu) e a Salinha Infantil (Kodomo Kyoushitsu) ao mesmo tempo. É possível fazer a inscrição para ambos, mas caso receba a aprovação de ingresso para ambos, sem falta terá de escolher qual usar, e por sua vez, desistir do outro.**
- B) Para aqueles que fizeram a inscrição do Clubinho Infantil p/ o ano R8/2026 e não conseguiram vaga, será dado preferência no momento da seleção de cadastro e sorteio de participação dos programas e atividades. Portanto, nos avise quando for fazer a inscrição.
- C) Dentre aqueles que foram mencionados acima no B), os que não puderem buscar a criança até 17:15 poderão fazer uso de um sistema especial, conforme a seguir.

\*Sistema de Uso Especial\* Se não for possível buscar a criança até 17:15 por motivos de trabalho, poderá estender o uso para até 17:45, se for avisado com antecedência.

(2) Crianças matriculadas nas escolas Chubu, Nanbu, Miyoshi, Miyoshigaoka, Midorigaoka, Kurozasa

Podem usar o Clubinho Infantil e a Salinha Infantil ao mesmo tempo. Porém, se o número de inscrições ultrapassar a quantidade de vagas disponíveis, será dado preferência para aqueles que não frequentam o Clubinho Infantil.

## **4 SISTEMA DE ADMINISTRAÇÃO**

Um coordenador é responsável pelo planejamento e execução do programa de atividades, enquanto os auxiliadores dão suporte ao coordenador, ajudando na administração das salas e supervisionando as crianças.

Dependendo do programa de atividade a ser realizado, alguns voluntários da comunidade local também participam.

## **5 SOBRE OS DIAS DE ATIVIDADE**

(1) Os dias de atividade de cada escola é conforme a tabela abaixo.

Não há atividades nos dias de folga da escola e nos dias que não há merenda escolar.

Nome da Escola	Dias de Atividade
Hokubu Shogakko, Tenno Shogakko	Segunda à Sexta
Chubu Shogakko, Nanbu Shogakko, Miyoshigaoka Shogakko	2 <sup>a</sup> e 4 <sup>a</sup> segunda-feira do mês (segunda-feira de semana de número par) Todas as terças e quartas
Miyoshi Shogakko, Midorigaoka Shogakko, Kurozasa Shogakko	1 <sup>a</sup> , 3 <sup>a</sup> e 5 <sup>a</sup> segunda-feira do mês (segunda-feira de semana de número ímpar) Todas as quintas e sextas

(2) Pontos de Atenção

- Em casos de desastres naturais ou dependendo da situação de uma epidemia, as atividades podem ser temporariamente canceladas.
- Se alguma sala de aula tiver sido fechada por surto de Influenza etc., a criança que pertence a essa sala de aula não poderá participar das atividades do Kodomo Kyoushitsu (Salinha Infantil).

## **6 SOBRE O HORÁRIO DE ATIVIDADE**

O periodo e horário de atividade é conforme a tabela a seguir.

Periodo de Atividade	A partir do começo de abril de R8/2026 até final de março de R9/2027 (A partir do dia que começa a merenda escolar, até o dia que termina)
Horário de Atividade	A partir do momento que termina as aulas da escola, até às 17h

(1) Para garantir a segurança das crianças, não é possível a criança ir embora livremente para casa durante as atividades programadas (exceto em casos de emergência).

(2) Venha buscar a criança entre 17:00~17:15. (Aqueles que usam o Sistema de Uso Especial podem vir buscar até 17:45)

(3) As atividades programadas começam a partir do horário que termina as aulas da turma mais velha (4<sup>a</sup> série ~ 6<sup>a</sup> série). A turma mais nova ficará na biblioteca junto com os apoiadores até dar o horário para iniciar as atividades programadas.

## **7 SOBRE O MÉTODO DE INSCRIÇÃO**

As crianças que desejam participar do Kodomo Kyoushitsu devem fazer a solicitação de forma on-line ou entregando o “Formulário de Inscrição para Uso da Salinha Infantil (DOC 1)” diretamente no Setor de Educação e Escola.

### **(1) Cronograma da Inscrição Primária**

Período de Inscrição	A partir de 6 de Janeiro de 2026 (terça-feira) até 18 de Janeiro de 2026 (Domingo)
Distribuição dos Documentos	A partir de 6 de Janeiro de 2026
Notificação do Resultado	Por volta do final de Janeiro de 2026 Previsão

**Se houver uma grande quantidade de crianças que desejam participar, faremos um sorteio para decidir quem vai ser cadastrado (Não é por ordem de chegada).**

### **(2) Sobre a Inscrição Secundária**

Para aqueles que decidirem se cadastrar depois de já ter passado o período de inscrição acima, pedimos que realize a inscrição até 20 de fevereiro de R8 (2026). Se houver vagas disponíveis, poderá ingressar e participar a partir de abril de R8 (2026). Porém, se não houver vagas disponíveis, será registrado em último lugar da lista de espera criada na inscrição primária, e a aprovação de ingresso (uso) será decidida por ordem de chegada à medida que houver vagas disponíveis.

### **(3) Sobre a Inscrição Aberta**

Caso deseje se inscrever depois do prazo da inscrição secundária ou durante/no meio do ano letivo R8/2026, faça a inscrição até o dia 15 de cada mês (exceto aos sábados, domingos e feriados) para poder usar a Salinha Infantil a partir do mês seguinte. Porém, se não tiver vaga disponível, não poderá usar, mas será registrado na lista de espera.

## **8 SOBRE O VALOR A SER PAGO PELOS RESPONSÁVEIS**

A taxa de uso é gratuita. Porém, valores tais como: o Seguro contra Acidente (veja o ponto 9) e os gastos com materiais para as atividades devem ser pagas por conta ou serão cobradas à parte.

## **9 SOBRE O VALOR DO SEGURO CONTRA ACIDENTE**

A inscrição do Seguro contra Acidentes é obrigatória. Porém, fique ciente de que este seguro não tem como objetivo cobrir os gastos médicos ocasionados, mas serve apenas como dinheiro consolatório.

### **Valor do Seguro contra Acidentes: ¥800**

(Período do Seguro: A partir do dia seguinte ao dia do pagamento da taxa do seguro,  
até 31 de março de R9/2027)

- ✓ **A partir de 15 de março do R8 (2026), a taxa do seguro contra acidente será cobrada de forma automática e obrigatória, independente de usar ou não a Salinha Infantil.** Portanto, se decidir não usar mais ou quiser desistir da vaga, por favor, faça a declaração de desistência o mais rápido possível (veja o ponto 10)
- ✓ Esta taxa de seguro contra acidentes é referente às atividades da Salinha Infantil (Kodomo Kyoushitsu). A taxa de seguro contra acidentes do Clubinho Infantil deve ser pago separado.

## **10 SOBRE A DESISTÊNCIA DO USO**

Se decidir por não usar mais ou queira desistir da vaga na Salinha Infantil, apresente o "Formulário de Desistência do Uso da Salinha Infantil" (pode ser baixado do site) ao Setor de Educação e Escola. Esta declaração de desistência também pode ser feita através de pedido on-line.

## 11 SOBRE A PARTICIPAÇÃO

### (1) Sobre como registrar os dias que pretende usar

- A) Os usuários devem registrar os dias que pretende usar, por meio do “Cronograma de Atividades Programadas” (DOC 2) que será distribuído mais ou menos no meio do mês anterior.
- B) O registro deve ser feito através de um aplicativo exclusivo. Aqueles que não conseguem fazer uso do aplicativo, devem conversar com o pessoal da salinha para ver o que pode ser feito.
- C) O fechamento do registro dos dias que pretende usar é todo dia 25 do mês anterior.
- D) Se surgir algum tipo de atividade que seja necessário estabelecer uma quantidade máxima de participantes, e por sua vez, tenha que ser feito um sorteio, avisaremos até antes do dia da atividade - por meio de uma notificação – se poderá ou não participar.

\*Sobre como utilizar o aplicativo, assim que for aprovado a vaga,  
Será fornecido um manual de operação. Use-o como referência.

### (2) Sobre como comunicar a presença ou ausência

Caso venha a surgir alguma mudança referente a presença ou falta depois de já ter registrado os dias que pretende usar, faça as mudanças necessárias conforme a tabela abaixo.

Para mudanças repentinhas no mesmo dia, **comunique até antes do meio dia (12:00)**.

Horário Contato	Até antes das 8h20 do próprio dia que pretendia usar	Até antes do meio-dia (12h00) do próprio dia que pretendia usar	<u>Depois do meio-dia (12h00)</u> <u>apenas casos de emergência</u>
Escola	Escreva no Caderno de Recado da Escola (Renrakuchō) as alterações e entregue	Ligue para a escola informando (Procure ligar diretamente para a escola somente em casos de emergência)	
Salinha Infantil	Faça a alteração através do aplicativo (Se não utiliza o aplicativo, ligue diretamente)		Ligue diretamente para o Kodomo Kyoushitsu (O número p/ contato será informado após a aprovação)

- ✓ Comunique tanto a escola como também a Salinha Infantil (ambos) sobre a mudança.
- ✓ Fique ciente de que, mesmo que a criança diga que vai “faltar” à Salinha Infantil, se não houve nenhum tipo de contato por parte dos pais sobre a falta, não deixaremos a criança ir embora. A criança ficará retida na salinha esperando.

### (3) Sobre o ato de buscar a criança

- A) Depois da reunião de encerramento da escola, os apoiadores da Salinha Infantil levarão as crianças até o local de atividades. Porém, com respeito a buscar a criança, como regra geral, quem deve fazer isso são os tutores/responsáveis.

Porém, também é possível que irmãos mais velhos que estejam na secundária (chugakko) ou colegial (koukou), ou até mesmo pessoas conhecidas, venham buscar a criança. Se existe essa possibilidade, sem falta deve-se preencher sobre isso no formulário de inscrição ao fazer a inscrição (em hipótese alguma, entregaremos a criança para uma pessoa que não esteja registrada no formulário).

- B) Depois que as atividades programadas da Salinha Infantil terminam, todas as crianças são liberadas ao mesmo tempo, e portanto, prevemos um grande congestionamento de pessoas. Pedimos que venha com tempo e sem pressa.

#### (4) Sobre o broche de participação

Ao sair da escola, a escola usará o broche de participação e a Tabela de Planejamento de Uso como referência para confirmar se a criança vai participar ou não do Kodomo Kyoshitsu naquele dia. Portanto, **nos dias que for participar coloque o broche, e nos dias que não for participar, não coloque o broche.**

O broche será fornecido depois que sair a aprovação como usuário do Kodomo Kyoshitsu. Porém, esse broche é fornecido somente para os usuários aprovados e precisa ser devolvido futuramente. Portanto, tome cuidado para não perdê-lo.

### **12 SOBRE AS MEDIDAS TOMADAS EM CASOS DE EMERGÊNCIAS**

**Procure estar sempre disponível para comunicação (atender telefone etc.) durante o horário de funcionamento da Salinha Infantil.**

- (1) Não é possível utilizar a enfermaria da escola. Portanto, nos seguintes casos, entraremos em contato com os tutores, e pedimos que venham buscar a criança o mais rápido possível.
  - A) Quando surge uma febre (maior que 37.5) ou alguma anormalidade física – durante o horário de uso da Salinha Infantil.
  - B) Quando a criança se machucar / lesionar durante alguma atividade da Salinha Infantil.
- (2) A Salinha Infantil não funcionará quando for emitido um alerta de tufão ou no caso de uma liberação emergencial da escola. Para mais informações detalhadas, use como referência o documento 2 anexado “Sobre o Funcionamento da Salinha Infantil “Kodomo Kyoushitsu” em caso de Desastres Naturais por Vento e Água”. Porém, se for emitido um alerta durante uma atividade ou evento da Salinha Infantil, **as atividades podem ser interrompidas mesmo antes do término do horário da Salinha Infantil, e nesse caso, pediremos que venha buscar a criança.**

### **13 PEDIDOS AOS TUTORES E RESPONSÁVEIS**

- (1) Evite usar a Salinha Infantil nos dias que a criança não estiver bem de saúde.
- (2) Não é permitido trazer doces ou guloseimas (oyatsu) para a Salinha Infantil.
- (3) No caso de bebidas, é permitido apenas chá. Não permita que a criança traga sucos ou refrigerantes.
- (4) Escreva o nome da criança nos pertences dela com caneta que não apaga.
- (5) Depois do término das aulas, não é possível voltar para dentro das salas de aula. Caso tenha esquecido algo na sala de aula, consulte diretamente a escola. Fique ciente de que a Salinha Infantil não se responsabiliza e nem pode fazer nada com objetos esquecidos nas salas de aula.  
\*Dependendo da situação, pode ser que nem mesmo a escola possa fazer algo no mesmo dia.
- (6) Como forma de garantir a segurança da criança, não permitimos que a criança vá sozinha para o reforço (jyuku) direto da Salinha Infantil.
- (7) Não permita que a criança porte coisas desnecessárias como dinheiro e brinquedos.
- (8) **Pessoas que não cumprem as regras (atitudes que atrapalham as atividades e programas) podem ser retiradas da Salinha Infantil. Dependendo da situação, pode ser que seja solicitado que venha buscar a criança, ou que o cadastro seja cancelado da Salinha Infantil.**
- (9) Para saber sobre o funcionamento ou fechamento da Salinha Infantil, entre em contato direto com a Salinha Infantil que frequenta ou o Setor de Escola e Educação.  
**Não ligue para a escola perguntando sobre coisas relacionadas a Salinha Infantil.**
- (10) Fique ciente de que, aqueles que ficarem por 3 meses seguidos sem usar a Salinha poderão ser recomendados a cancelar o cadastro.

## “Cronograma de Atividades Programadas”

**ABRIL**      **Salinha Infantil Pós-Aula da Escola Primária**

### CRONOGRAMA DE ATIVIDADES

Dia	Evento	Horário da Atividade da Escola				Local	Início	Término	Duração	Nome do Evento	Comentário	O que fazer
		1º Bloco	2º Bloco	3º Bloco	4º Bloco							
10	Sexta											
11	Terça											
12	Quarta											
13	Quinta											
14	Sexta											
15	Sábado											
16	Domingo											
17	Sexta											
18	Terça											
19	Quarta											
20	Quinta											
21	Sexta											
22	Sábado											
23	Domingo											
24	Sexta											
25	Terça											
26	Quarta											
27	Quinta											
28	Sexta											
29	Sábado											
30	Domingo											

⇒ Para mais detalhes sobre os horários escolares e horários de saída, verifique o informativo escolar.

**DOC 2**  
**資料②**

**Funcionamento da Salinha Infantil Pós-Aula (Kodomo Kyoushitsu) em casos de Desastres Naturais**

◆ Anúncio do Terremoto Nankai Through (alerta de grande terremoto, aviso de grande terremoto)

Horário do Anúncio	Escola	Kodomo Kyoushitsu
Antes de ir para a escola	Auardar em casa até ter contato da escola Se as aulas forem canceladas Se as aulas forem realizadas normalmente	Não funcionará Funcionará normalmente
Depois de ter ido para escola	Os responsáveis serão avisados pela escola	Não funcionará
Durante as atividades		<b>Atividades canceladas / Responsáveis devem buscar as crianças</b>

◆ Se detectado tremores de Shindo 5- ou acima

Horário do Anúncio	Escola	Kodomo Kyoushitsu
Antes de ir para a escola	Auardar até haver contato da escola	Se não houver ida para a escola, não funcionará
Durante a ida para a escola	Ir para a escola Se os alunos forem devolvidos para os responsáveis Se houver aula normalmente	Não funcionará Funcionará normalmente
Depois de ter ido para escola	Devolver os alunos para os responsáveis, caso não seja possível, aguardar na escola.	Não funcionará
Durante as atividades		<b>Atividades canceladas / Responsáveis devem buscar as crianças</b>

◆ Alerta de Tufão ou Vento Forte na Região Nishi Mikawa (Área Oeste de Aichi)

Horário do Anúncio	Escola	Kodomo Kyoushitsu
Antes de ir para a escola	Alerta cancelado antes das 6:00 Alerta continuou após 6:00	Aulas normais Aulas canceladas
Depois de ter ido para escola	Alerta anunciado após ter ido para escola Alerta anunciado após ter ido para escola	Retorno para casa antes do término da 4a aula Retorno para casa após o término da 4a aula
Durante as atividades		<b>Atividades canceladas / Responsáveis devem buscar as crianças</b>

◆ Alerta de Desastres Naturais em Miyoshi

Horário do Anúncio	Escola	Kodomo Kyoushitsu
Antes de ir para escola	【Alerta Nível 3】 Evacuação de idosos Se na Região Administrativa do Chugakko (※) de onde mora for cancelado o alerta antes das 6:00 Se na Região Administrativa do Chugakko (※) de onde mora continuou o alerta após as 6:00	Aulas normais Funcionará normalmente Se as aulas forem canceladas Se as aulas não forem canceladas
	【Alerta Nível 4】 Ordem de evacuação 【Alerta Nível 5】 Emergência - Buscar segurança Alerta cancelado antes das 6:00 Se dentro da cidade O alerta continuou após as 6:00	
Depois de ter ido para escola	【Alerta Nível 3】 Evacuação de idosos 【Alerta Nível 4】 Ordem de evacuação 【Alerta Nível 5】 Emergência - Buscar segurança	Devolver as crianças aos responsáveis
Durante as atividades	【Alerta Nível 3 a 5】	<b>Atividades canceladas / Responsáveis devem buscar as crianças</b>

◆ Em casos de outros alertas anunciados

Agiremos de acordo com as decisões da escola. Se houver aula normal, as atividades serão realizadas normalmente; se a escola tomar outros tipos de decisões, as atividades serão canceladas.

※ Segue as regiões administrativas dos chugakkos

(1) Região Miyoshi-chugakko, Minami-chugakko (Chubu, Nambu, Ten'hou e Miyoshi Shogakko fazem parte)

Bairros: Araya • Miyoshi Kami • Miyoshi Shimo • Nishi Ishiki • Fukuda • Yoshizumi • Nakajima • Hiraike  
Kamigaike • Myouchi Kami • Myouchi Shimo • Uchikoshi • Higashiyama • Yamabushi • Azabu (Parcialmente)

(2) Kita Chugakko (Hokubu e Midorigaoka shogakko fazem parte)

Azabu (Parcialmente) • Ukiigai (Parcialmente) • Takamine • Hibarigaoka • Amidadou  
Miyoshigaoka Midori • Miyoshigaoka Sakura • Região Ooike de Toyota

(3) Miyoshigaoka Chugakko (Miyoshigaoka e Kurozasa shogakko fazem parte)

Ukiigai (Parcialmente) • Kurozasa • Miyoshigaoka • Miyoshigaoka Asahi • Miyoshigaoka Aoba

**Contato**

〒470-0295 Miyoshi-shi Miyoshi-cho Kosaka 50 Banchi  
Prefeitura de Miyoshi, Setor de Escola e Educação  
0561-32-8028 (Direto) (9:00～17:00)